

1207

Aquell

(ALDC, VIII, 1910. *Aquell/Aquells*)

Aquell, forma de fet pancatalana, expressa allunyament respecte a la persona que parla i a la persona a qui es parla; deriva de ECCUM ĪLLE ‘vet aquí aquell’: var.: alg. *aquel* 85, per despalatalització de la [ʎ] final; *aquell d’allà* 7, per a diferenciar-lo de *aquell d’aquí* ‘aquest’; *aguell*, var. pallaresa

i ribagorçana, d’influència gascona. També apareix esporàdicament *aquei* 8 (< *aqueix*) al costat de *aquell*, per probable confusió. Notem *aquell d’allà enllà* 18 per a expressar un major allunyament.

Aquell és l’únic mot normatiu des del *DO*rt, 1917.

